

## Department for Schools and Further Education

### International Issues

Münster is an international city with a multi-cultural population. Currently, approximately 50,000 citizens from other countries live in our city. There are numerous cultural centres as well as advisory and communication services providers financed by independent agencies.

School, training and further education are particularly important issues for integration. As well as offering special remedial classes for children from foreign countries, the City of Münster also offers language courses in the afternoon, first language tuition or Islamic studies. Since October 2004, we have extended our offers to include an international educational advisory service. Cultivating a network of international contacts and meetings is essential for structuring a multi-cultural society, for example by means of international school exchanges.

- school- leaving certificates
- advisory service
- languages
- cross-cultural learning
- pupil exchange programmes

### Contact Person

Stadthaus 1  
Klemensstraße 10

### International Education Advisory Service:

Remedial Language Tuition,  
Language Appraisal:  
Christine Czepok  
Telephone 02 51/4 92-40 42  
Room 784

Jasmina Schäfer  
Telephone 02 51/4 92-40 47  
Room 783

**VHS Münster**  
Aegidiimarkt 3

**Club D, German for classes 5-10.**  
Volker Hiersemann  
Telephone 02 51/49 2-43 62  
Room 302

## **School Certificates**

Do you want to know whether or not your school-leaving certificate from another country is recognised in Germany or whether you may attend a particular school or university with the qualification you have? Our international education advisory service at the Department for Schools and Further Education will be pleased to answer your questions regarding your school career.

The following websites also provide information on the recognition of school certificates in North Rhine-Westphalia:

- Recognition of non-German school certificates as an entrance qualification for university (advanced technical college entrance qualification and GCE "A" Levels): Local Government Düsseldorf  
[www.brd.nrw.de/BezRegDdorf/](http://www.brd.nrw.de/BezRegDdorf/)
- Recognition of non-German school certificates with GCSE qualifications from class 10, vocational college: Local Government Cologne, Department 48  
[www.bezreg-koeln.nrw.de/](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/)

## **Contact Person**

Stadthaus 1  
Klemensstraße 10

## **International Education Advisory Service:**

Remedial Language Tuition,  
Language Appraisal:  
Christine Czepok  
Telephone 02 51/4 92-40 42  
Room 784

## **Helpdesk for pupils, youths and adults**

### **International Issues**

The International Education Advisory Service (BBI) at the Department for Schools and Further Education was initiated in October 2004. Youths and young adults who have moved to Münster from other countries and have questions about their schooling and further education can find advice here, either personally or by phone.

Our objective is to provide people with assistance in finding their own personal type of education.

Advice can be given in German, Bosnian, English, Croatian, Polish, Russian and Serbian. For other languages, we offer any assistance necessary to find an appropriate interpreter.

In order to be able to give better support to children and youths of families from abroad, the International Education Advisory Service offers advice and guidance in the whole municipal area of Münster. It is the first point of contact for teachers, pupils from abroad as well as their parents for

- all questions relating to school and education
- questions relating to the educational system
- questions relating to the school system, possible leaving certificates and the schools in Münster
- questions relating to the subject of German language courses for children, youths and adults
- tuition in your first language
- questions relating to career planning

You establish contact

- for the recognition of foreign school certificates
- to the schools

### **Contact Person**

Stadthaus 1  
Klemensstraße 10

### **International Education Advisory Service:**

Remedial Language Tuition,  
Language Appraisal:  
Christine Czepok  
Telephone 02 51/492-40 42  
Room 784

Jasmina Schäfer  
Telephone 02 51/4 92-40 47  
Room 783

**VHS Münster**  
Aegidiimarkt 3

### **Club D, German for classes 5-10.**

Volker Hiersemann  
Telephone 02 51/492-43 62  
Room 302